GUARDA RATO
INVERNO: 1152
DAVID PETERSEN
ARCHAIA
ISSUE SIX
OF SIX
$3.50 U.S.
GIBIS CUITS
COMICS
WWW.ARCHAIASP.COM

INVERNO DE 1152

SAXON, KENZIE E SADIE ESCAPARAM DE DARKHEATHER, O REINO ABANDONADO DA DONINHA. AGORA PREOCUPADOS AO DESCOBRIR QUE CELANAWE E LIEAM NÃO HAVIAM CHEGADO A LOCKHAVEN ATÉ O MOMENTO.

DESCONHECENDO QUE O RESTO DA GUARDA, O PELE VERMELHA E O LENDÁRIO MACHADO NEGRO ESTÃO EM MORTAL PERIGO NAS GARRAS DA CORUJA CAOLHA.

'All manner of beasts dwell in sky and land and sea.
Covered with feather and fur and scale, they never agree.
"Eat to survive and protect your home" all share as a goal.
Livings overlap making some predator and some another role.
No mouse befriends serpents just as no grain loves a mouse.
What are commonalities when on a plate in your enemy's house.
Still we do not unite, those of us wanting seed in our larder.
Can the doubling of our efforts make our tasks any harder?'

-"The Crops of our Burdens" Poem by the Scribe Roibin

MOUSE GUARD: WINTER 1152 #6
Written and Illustrated by **David Petersen**

Published by **Archaia**

PJ Bickett, *Managing Director*
Mark Smylie, *Publisher*
Stephen Christy III, *Director, Development*
Brian Torney, *Associate Director, Creative Services*

Archaia
A Division of Kunoichi, Inc.
3759 N. Ravenswood Ave Suite 230
Chicago IL 60613

Write to: **editorial@aspcomics.com**

Mouse Guard: Winter 1152 #6, May 2009.
FIRST PRINTING

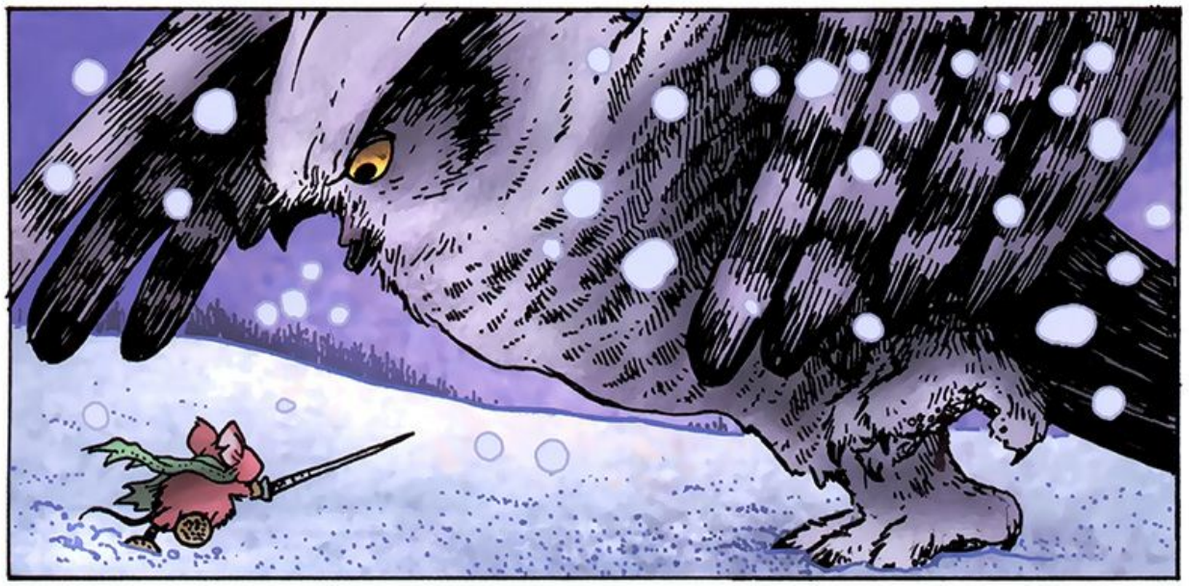
MOUSE GUARD is © and TM 2005 David Petersen.
The ASP™ Logo is TM 2008 Kunoichi Inc.
All rights reserved.
No unauthorized reproductions permitted, except for review purposes.
Any similarity to persons alive or dead is purely coincidental.

Printed in Canada.

"COMPLETE-SE POR DENTRO, JOVEM PELE VERMELHA..."
"E VOCÊ NUNCA SE DESAPONTARÁ."
"MESMO NA SOLIDÃO."

"EU COLOQUEI AS NECESSIDADES DE TODOS OS RATOS ANTES DA MINHA."
"MAS SERÁ TUDO EM VÃO SE MORRERMOS."

"GARANTA SEMPRE QUE O BEM COMUM SEJA ATENDIDO!"



ISABEL! ESPERE!
PRECISAMOS SUA AJUDA COM AS MONTARIAS!

notou como ele nunca se dirige a nós? só aos da sua própria espécie?
não importa o quão ofensivo e rude isso seja.
é verdade. somos bons apenas para leva-los para cima e para baixo rapidamente...
ele acha que estamos aqui apenas para servi-los.

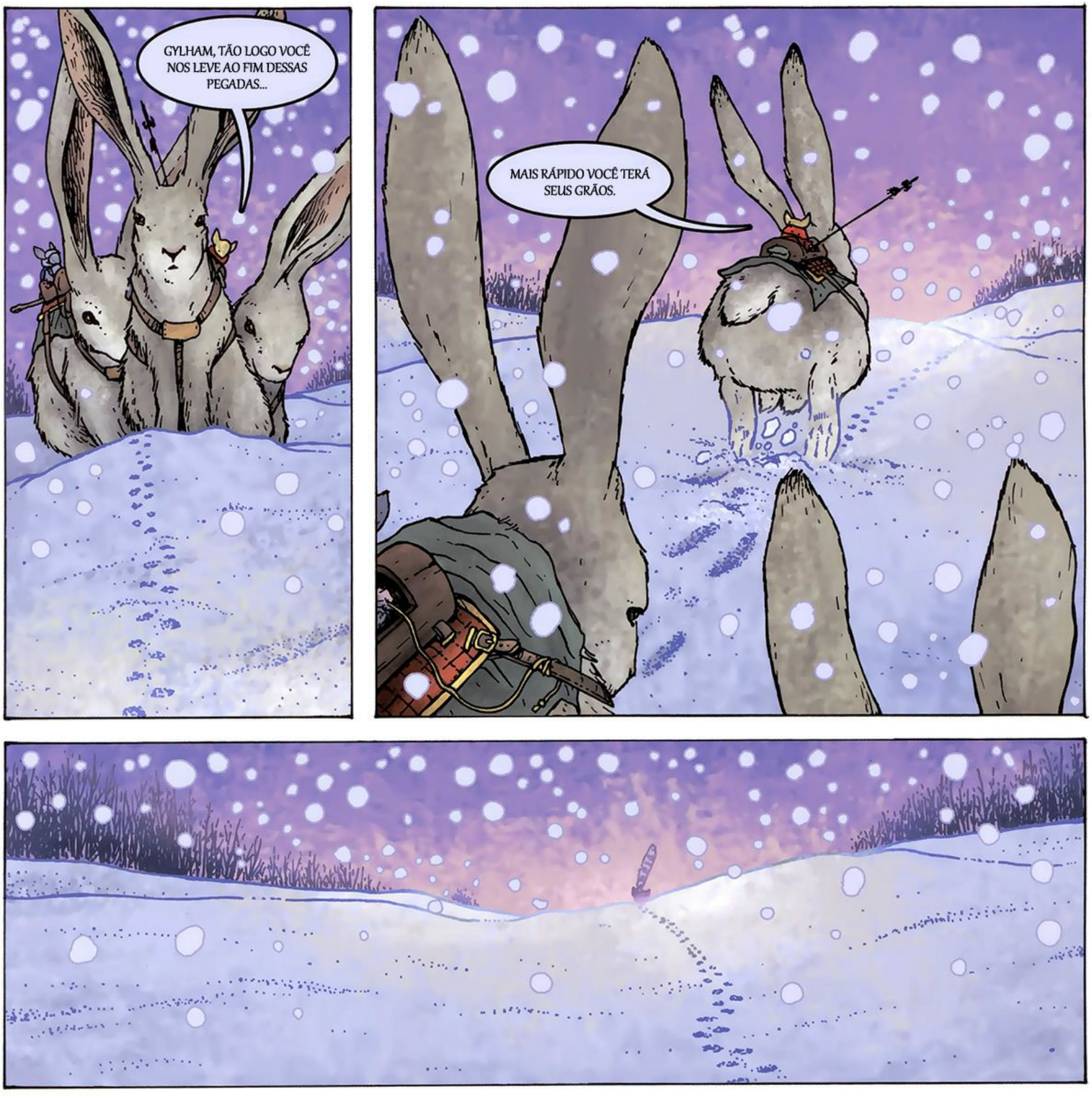
NÓS ENTENDEMOS SUA LÍNGUA, SABIA...?
BOAS MONTARIAS, NÓS AGRADECEMOS IMENSAMENTE POR SUA AJUDA.
SUA ESPÉCIE TEM NOS AJUDADO POR MUITAS ESTAÇÕES.
E SEI QUE OS GRÃOS QUE COMPARTILHAMOS DA NOSSA COLHEITA COM SEUS IRMÃOS NÃO É GRATIDÃO SUFICIENTE.

ENTRETANTO, DOIS DOS NOSSOS ESTÃO DESAPARECIDOS. UM VELHO HERÓI E UM JOVEM GUERREIRO QUE EU TREINEI...
ACREDITAMOS QUE ELES ESTÃO ENTRE IVYDALE E SPRUCETUCK.
ISABEL, ELES PODEM POSTERGAR A ESCOLTA DOS LÍDERES DOS TERRITÓRIOS?
É UMA DECISÃO DO GYLHAM...
muito bem...
heilyn, você fica com o outro capa vermelha.
ydel, com o capa cinzenta.

uma ave noturna...
morta, diga-se de passagem.
seus ratos estão aí dentro, então?
NÓS TEMOS NOME, ORELHUDO...

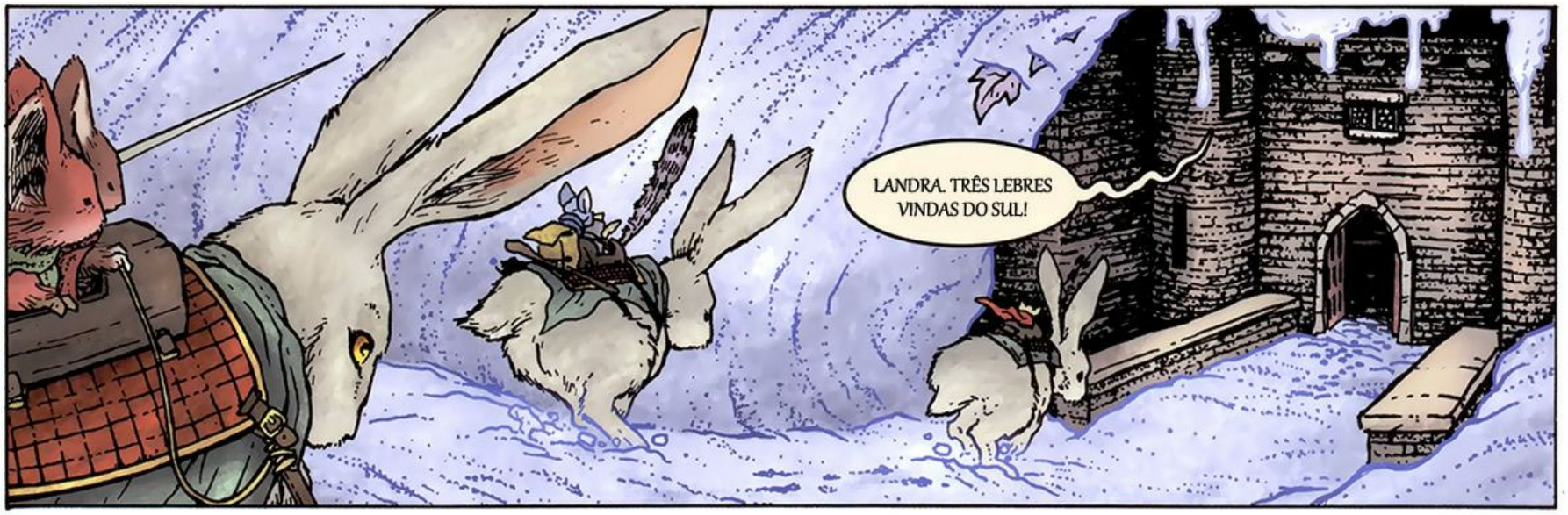
ESSE FERIMENTO FOI FEITO POR UM RATO.
QUEM QUER QUE TENHA MATADO A FERA, SOBREVIVEU À BATALHA...
matando caçadores noturnos...
são tempos mortais esses quando pequenos agricultores declaram guerra contra o céu.

gylham...
parece que um sobrevivente seguiu em direção ao leste...


GYLHAM, TÃO LOGO VOCÊ NOS LEVE AO FIM DESSAS PEGADAS...
MAIS RÁPIDO VOCÊ TERÁ SEUS GRÃOS.

LIEAM...
LIEAM!

LANDRA, A PATRULHA DE SIENNA ESTÁ CHEGANDO!
AS LEBRES QUE IRÃO PARA DARKWATER E MAPLEHARBOR IRÃO PRECISAR DE BAGAGEIROS PARA TODOS OS BENS QUE MANTEMOS LÁ.
SIENNA! ESTÁVAMOS LHE ESPERANDO DUAS NOITES ATRÁS...
O TEMPO DEU UMA REVIRAVOLTA...
A COSTA ESTÁ TERRÍVEL NESSA ÉPOCA. TIVEMOS QUE ESCAVAR EM DOBRO...
UMA VEZ NO ENTREPOSTO DE DAWNROCK E OUTRA EM ELMWOOD.
OS LÍDERES DE WILDSEED, THISTLEDOWN E ELMWOOD COMPARECEREM NO EVENTO.
AMSOM, DE WHITEPINE DECLINOU O CONVITE, MAS ENVIOU SUPRIMENTOS.
SIENNA, ELYMIS. PEÇAM PARA SEUS HOMENS LEVAREM OS SUPRIMENTOS PARA A DESPENSA. ENTÃO...

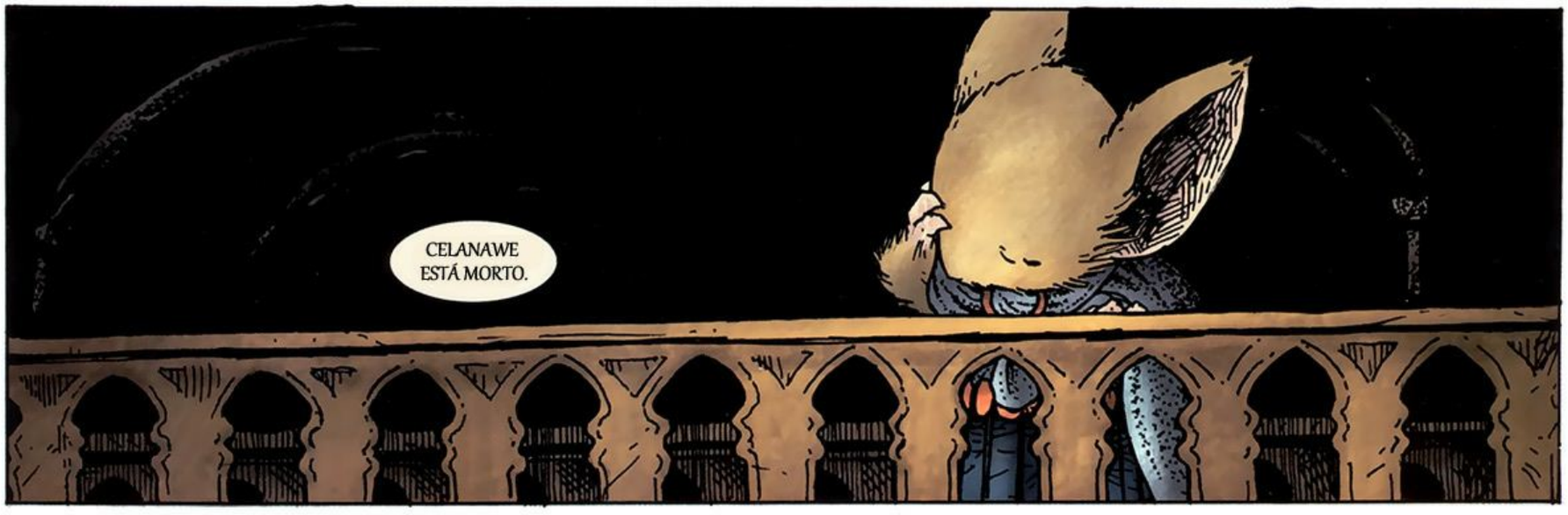

LANDRA. TRÊS LEBRES VINDAS DO SUL!

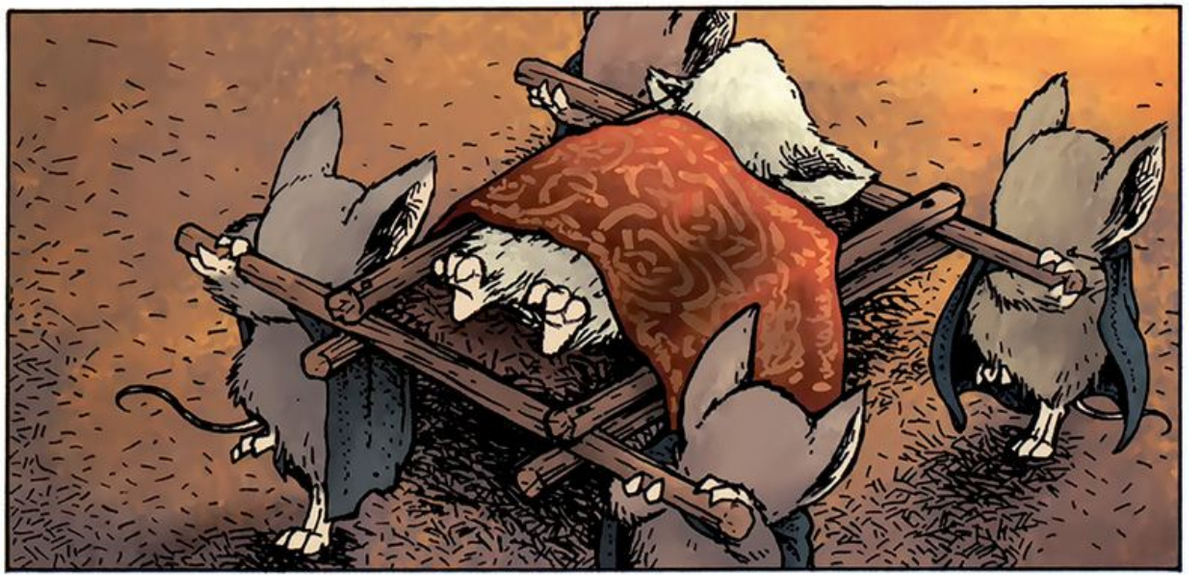
ENCONTREM GWENDOLYN. E RÁPIDO!
VOCÊ ESTÁ FERIDO?
CELANAWE...
PENSEI QUE PRONUNCIAVA CÉL-AN-A-WE.
ELE FALA "KÉL-EM-AW".
ELE ESTÁ...?
OH CÉUS...

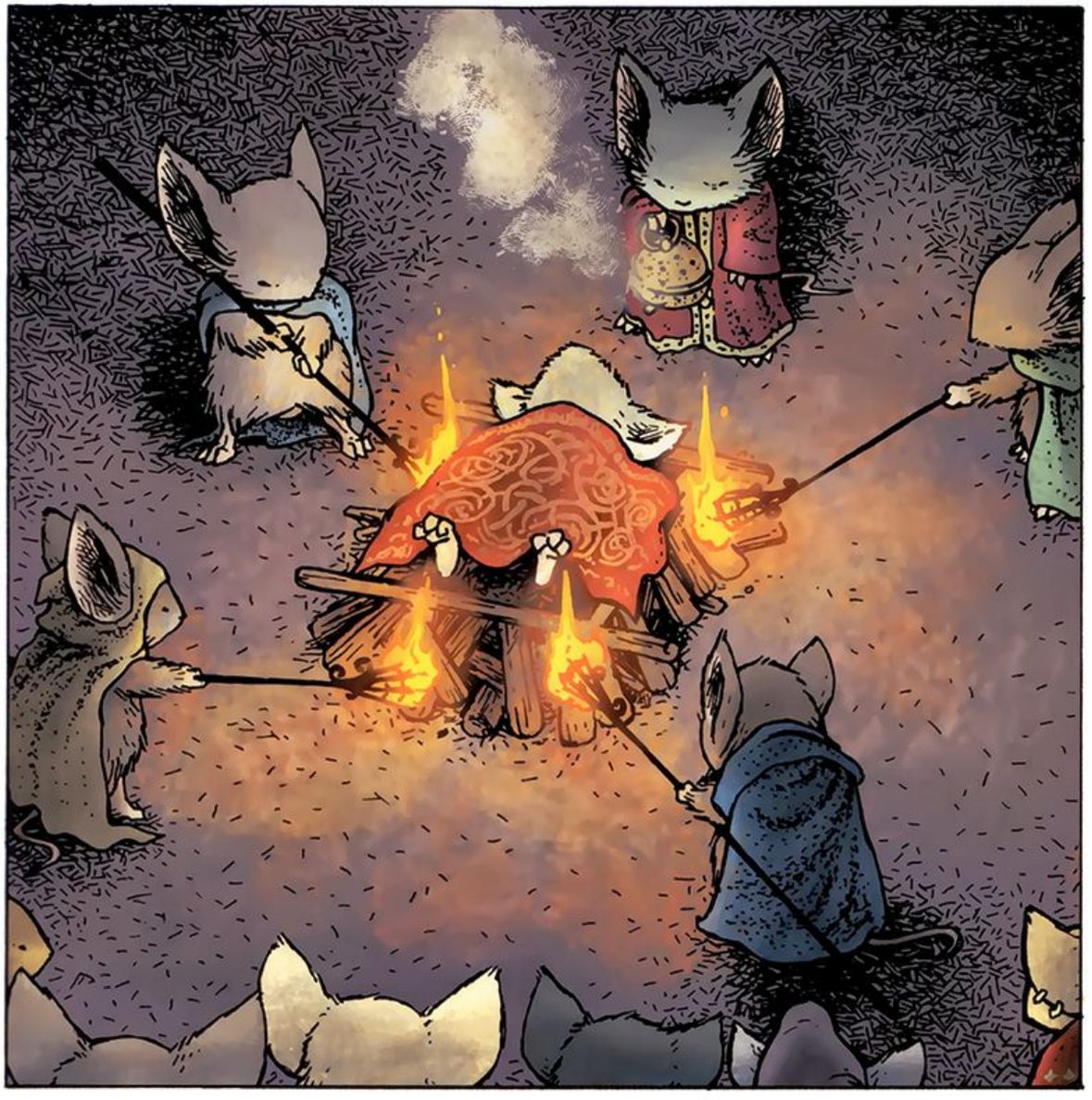
LIEAM. SEU BRAÇO...
ESTÁ QUEBRADO!
ESTOU BEM, SIENNA. PODE DEIXAR...

KENZIE. ALGUMA NOTÍCIA DO RATO DESAPARECIDO?
MUITOS CURIOSOS POR AQUI. SAX...
GUARDE O MACHADO NA ESTANTE.

AS LEBRES E ISABEL NOS LEVARAM ATÉ UM QUASE CONGELADO LIEAM...
ELE MATOU UMA CORUJA, MILADY...
MAS...


CELANAWE ESTÁ MORTO.





NESSA PIRA RETORNAMOS UM DOS NOSSOS AO SOLO.
O MESMO SOLO QUE ALIMENTA AS PLANTAS QUE NUTRIRAM A MÃE QUE LHE DEU À LUZ...
E O PAI QUE O GEROU.
CHAMA FLAMEJANTE, LEVE SEU CORPO ATÉ A FRONTEIRA DE NOSSAS TERRAS...
QUE ELE POSSA NUTRIR O SOLO PARA OS PAIS DE NOSSOS FUTUROS FILHOS E FILHAS.
KENZIE... DÓI VER QUE APENAS NÓS COMPARECEMOS AO FUNERAL DO CELANAWE.
SOMENTE NÓS QUE O CONHECÍAMOS PELO SEU OUTRO NOME IREMOS SABER QUE A LENDA MORREU COM ELE, SADIE.

ESSE ERA CELANAWE. SEUS IDEAIS. SEU HEROÍSMO. SEU DESPRENDIMENTO.
ESTÁ TUDO LIGADO À SUA ALMA, A QUAL CERTAMENTE JÁ INICIOU SUA NOVA JORNADA...
ATRAVÉS DA PENÍNSULA DAS ÁRVORES CINZENTAS ATÉ SEYAN...
AONDE ELE IRÁ SE JUNTAR AOS NOSSOS GUARDIÕES QUE PERECERAM ANTES DELE.
PENSEI QUE A LENDA DIZIA QUE ELE ERA IMORTAL.
NENHUM RATO É, RAND...
NENHUM RATO É.

NOSSAS CANÇÕES, CARREGADAS PELA FUMAÇA E CINZAS QUE SOBEM IRÃO ANUNCIAR SUA CHEGADA.

PASSE AS ÁRVORES E ARBUSTOS QUEIMADOS...

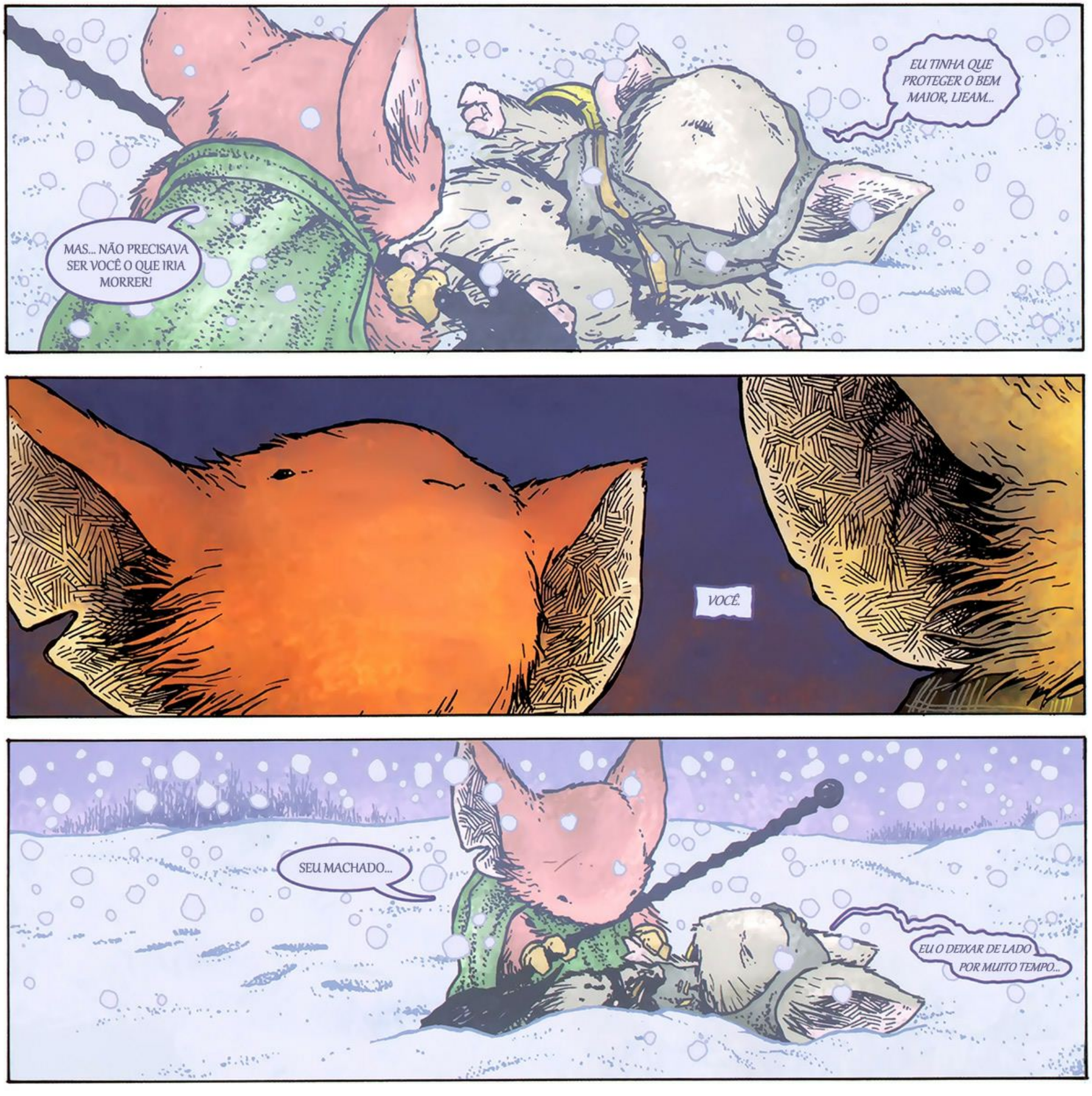
É ESSE O LAR QUE NÓS RATOS CAMUFLADOS MERECEMOS
QUE NA MORTE OS BRAVOS TAMBÉM POSSAM PROSPERAR
ALÉM DO QUE ALCANÇAMOS EM NOSSAS VIDAS
E QUE CONTOS HEROICOS DE NOSSAS MORTAIS AVENTURAS
POSSAM NOS MANTER PARA SEMPRE VIVOS
QUANDO NOSSOS DIAS AO FIM CHEGAREM
E A JORNADA ENCONTRAR O REPOUSO
POSSA O ESPÍRITO ALCANÇAR CONFORTO
ELEVADO PELAS CHAMAS E EM GLÓRIA
E A MEMÓRIA DOS QUE SE FORAM
SER PARA SEMPRE HONRADA
QUE ALÉM DAQUELE NEBULOSO VÉU
NO QUAL MEU ESPÍRITO TAMBÉM IRÁ NAVEGAR
SEJA MINHA VIAGEM IGUALMENTE GLORIOSA
UMA CAMINHADA PARA LONGE DE NOSSAS TERRAS
E QUE O CAMINHO EU POSSA GALGAR
ATÉ O SALÃO DOS GRANDES GUARDIÕES.

SAXON?
M-MILADY G-GWENDOLYN...
EU FUI AO INFERNO E VOLTEI...
PELA SEGUNDA VEZ...
PRECISO SABER SE HÁ MAIS EM NOSSAS VIDAS DO QUE APENAS ISSO...

CELANAWE...

POR QUE VOCÊ FEZ ISSO...?
EU SABIA DESDE O INÍCIO...

QUE ISSO ACABARIA EM MORTE.


EU TINHA QUE PROTEGER O BEM MAIOR, LIEAM...
MAS... NÃO PRECISAVA SER VOCÊ O QUE IRIA MORRER!
VOCÊ.
SEU MACHADO...
EU O DEIXAR DE LADO POR MUITO TEMPO...

NÃO, LIEAM...
AGORA VOCÊ É O MACHADO NEGRO.
FIM.

PINUP BY JANE IRWIN

COMING IN SUMMER 2009

MOUSE GUARD

WINTER 1152

~A HARDCOVER COLLECTION OF THE SECOND MOUSE GUARD MINI SERIES~

AND COMING NEXT

MOUSE GUARD

THE BLACK AXE

A SIX-ISSUE MINI-SERIES

GIBIS CUITS COMICS

OTHER **ASP** OFFERINGS IN 2009

THE KILLER * OKKO * THE SECRET HISTORY * STARKWEATHER * AWAKENING
GUNNERKRIGG COURT * KILLING PICKMAN * TRIAL BY FIRE * TITANIUM RAIN
ARTESIA BESIEGED * THE ENGINEER * ROBOTIKA: FOR A FEW RUBLES MORE

from ARCHAIA